

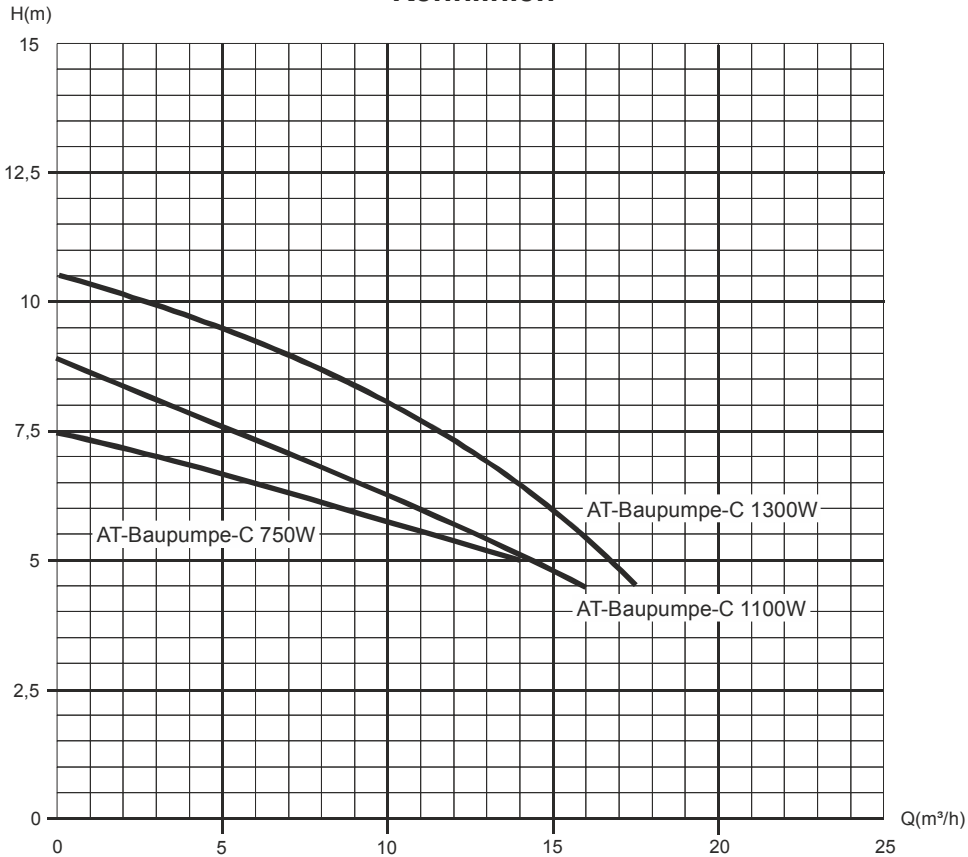
Technische Daten/ Technical Data

Bezeichnung:	AT-Baupumpe-C 750W	AT-Baupumpe-C 1100W	AT-Baupumpe-C 1300W
Leistung	750W	1100W	1300W
Max. Fördermenge:	14.000 l/h	16.000 l/h	17.500 l/h
Max. Druck:	0,7bar	0,9bar	1bar
Max. Förderhöhe:	7,5m	9m	10,5m
Max. Wassertemperatur:	35°	35°	35°
Max. Partikelgröße:	13mm	13mm	13mm
Max. PH Wert:	6-8	6-8	6-8
Spannung:	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
Anschluss Druckseite:	2"	2"	2"
Schutzklasse:	IP 68	IP 68	IP 68
Kabellänge:	10m	10m	10m

Baupumpen

Bedienungsanleitung/ Operating Instructions
deutsch/ englisch german/ english

Kennlinien



Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Technical changes, misprints and mistakes reserved.



AGORA-TEC GmbH

Alte Kammgarnspinnerei 3
98574 Schmalkalden/ OT Niederschmalkalden
info@agora-tec.de Tel.: 036848-252714

Die aktuelle Version finden Sie unter www.agora-tec.de/ montage



AT-Baupumpe-C 750W
Art.-Nr.: AT 001 003 006



AT-Baupumpe-C 1100W
Art.-Nr.: AT 001 003 004



AT-Baupumpe-C 1300W
Art.-Nr.: AT 001 003 005

Ihr Produkt

Vielen Dank, das Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Damit die Funktions- und Betriebssicherheit gewährleistet ist, lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Anleitung.

1. Introduction

We would like to congratulate you on the purchase of our product. As to secure functioning and operating safety, please do read the instruction manual before taking it into operation.

Allgemeines

Die AT-Baupumpen werden nach dem neuesten Stand der Technik entwickelt und gefertigt. Sie werden vor Auslieferung strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Die AT-Baupumpen sind Schmutzwassertauchpumpen mit robustem Asynchronmotor, ausgestattet mit Gleitringdichtungen. Laufrad und Spiralgehäuse sind speziell für die Schmutzwasserpumpen entwickelt worden und sorgen für ein optimales Zusammenspiel bei der Bewältigung der hohen Anforderungen im Schmutzwasserbereich. Prüfen Sie beim Auspacken, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den vorgesehenen Betriebsbedingungen übereinstimmen. Im Zweifelsfall ist der Betrieb zu unterlassen. Transportschäden sind unverzüglich dem Transporteur und dem Händler schriftlich mitzuteilen.

In General

AT Construction Pumps are being developed and produced up-to-date with best available technology. They run through strict quality assurance before delivery. AT Construction Pumps are waste water immersion pumps with robust he carrying wheel and the spiral housing were especially developed for these waste water pumps. They provide an optimal interplay to meet the high requirements in the waste water field. When unpacking, please check just in case the data on the identification plate, if they comply with the operation conditions. In case of doubt or if they do not agree, please refrain from operating. If this applies or in case of transport damages, contact the carrier and dealer immediately in written form.

Anwendungsbereiche

Die AT-Baupumpen sind mit integriertem Schneidwerk und zur Förderung von großen Wassermengen im Klar- und Schmutzwasserbereich vorgesehen.

Sie eignen sich für folgende Anwendungsbereiche:

- Wasserversorgung aus Brunnen oder Tanks (auch im Industriebereich)
- Aus- und Umpumpen von großen Wassermengen in Baugruben, Umwälzen von großen Wasseransammlungen
- Zur Entwässerung von Teichen, Wasserlöchern und Wassergruben

WICHTIG:

Die AT-Baupumpen werden empfohlen für das Pumpen von Schmutzwasser und nicht chemisch belasteten Flüssigkeiten. Sie sind nicht geeignet für das Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten oder für den Betrieb an Standorten, an denen Explosionsgefahr besteht.

Scope of Usage

The AT-construction pumps with grinder are recommended for pumping dirty water and not chemically contaminated fluids. They are not suitable for pumping flammable liquids or for operation in locations potentially explosive atmosphere exists.

They are suitable in the following areas:

- Exhausting and recirculating large volumes of water in building pits
- Circulation of large water quantity, Draining of ponds and water wholes

IMPORTANT:

AT Construction Pumps are recommended for pumping waste water 4mm particle size)

and non-chemical liquids.

They are not suitable for pumping inflammable liquids and are not to be operated at locations with explosion risks.

Inbetriebnahme

Vorzugsweise ist die Installation von einer qualifizierten Fachkraft auszuführen. Bitte überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme ob die elektrischen Anschlüsse und das Kabel unversehrt sind. Der elektrische Anschluss muss entsprechend der gesetzlichen Vorschriften geerdet und installiert werden. Achten Sie darauf, dass die Pumpe durch einen entsprechenden FI Schutzschalter abgesichert ist. Bei den 380 V Typen bitte auf die korrekte Installation der Phasen achten. Es ist nicht zu empfehlen, selbst Kabelverlängerungen oder andere technische Veränderungen durchzuführen. Dadurch können Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche entfallen.

Die Pumpe darf nur unter Wasser betrieben werden. Bei längerem Betrieb muss diese ausreichend gekühlt werden.

Initial Operation

Preferentially the installation should be carried out by a specialist. Please make sure before every start-up, if the electric connections and cables are in sound condition. The electric connection must be earthed and installed according to legal requirements Make sure that the pump is secured by an according ELCB (earth leakage circuit breaker). For the 380 V types, pay attention to the correct installation of the phases.

It is not recommended to carry out cable extensions or other technical amendments; this may lead to the loss of warranty. The pump should solely be operated below water; if operating continuously, it should be sufficiently cooled.

Sicherheitshinweise

Befolgen Sie bitte die geltenden Vorschriften zur elektrischen Sicherheit

- Pumpe niemals trocken betreiben (Trockenlaufgefahr).
- Das Pumpen von entzündlichen, sowie allen anderen aggressiven Flüssigkeiten ist nicht gestattet.
- Die Wassertemperatur darf max.35° betragen.
- Die Pumpe darf nicht am stromführenden Kabel oder der Druckleitung gehoben oder gezogen werden.
- Bei längerem Stillstand muss die Pumpe gesäubert (mit klarem Wasser gespült) und bei Zimmertemperatur trocken gelagert werden.
- Die Pumpe ist durch einen FI-Schutzschalter mit Auslösestrom von 30 mA abzusichern.
- Der elektrische Anschluss ist durch einen autorisierten Fachmann vorzunehmen.

Safety Instructions

Please follow up the applicable regulations for electric safety!

- Never dry-run the pump.
- Pumping of inflammable or other aggressive liquids is not permitted.
- The water temperature should not exceed 35°C.
- The pump should not be pulled or lifted with current-carrying cables or feeding pipes.
- Pay attention to the particle size.
- In case of a long-lasting downtime, clean the pump (rinse with clean water) and store at room temperature.
- The pump must be secured with an ELCB with a release current of 30 mA.
- The electric connections should always be carried out by an authorized specialist.

Wartung

Unter normalen Betriebsbedingungen ist keine Wartung erforderlich. Ab einer Betriebsdauer von ca. 2.000 Stunden sollten die mechanischen Bauteile wie Laufräder, Gehäuse, Dichtungen u.s.w. auf Unversehrtheit geprüft und ggf. getauscht werden.

Bei häufigen Pumpen von z.B. Sand verkürzt sich die Wartungsdauer.

Folgende Kontrollen sollten regelmäßig durchgeführt werden:

- Prüfen, ob das Stromkabel unversehrt ist.
- Saubere Leitungsführung (z.B. keinen Knick)
- Nach jedem Betrieb die Pumpe reinigen und auf Schäden kontrollieren.

Bei Frostgefahr die Pumpe entleeren, mit klarem Wasser spülen und trocken lagern.

Servicing / Maintenance

Under normal operating conditions, maintenance is not necessary. After an operation period of approx. 2.000 hours, the mechanical parts like carrying wheels, housings, seals etc. should be checked if they are in sound condition; if not, exchange parts. If pumping sand or similar often, the servicing time should be reduced.

The following check-up should be carried out regularly:

- Check cables if intact
- Undamaged wiring (e.g. bends or the like)
- After every operation period, clean pump and check for damages.

In the danger of frost, exhaust the pump; rinse it with clean water and store at dry location.

Garantiebestimmungen

Für alle Produktions- und Materialfehler an neuer, ungebrauchter Ware, wird die gesetzliche Garantiezeit gewährt.

Die Garantie gilt nicht bei:

- Materialverschleiß (z.B. Dichtungen, Laufrad)
- Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen an der Pumpe
- Beschädigungen durch Selbsteinwirken
- Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb
- TROCKENLAUF (auch testweise!) der Pumpe

Warranty Regulations

For all faults in production and material of newly and unused devices, the legal warranty period is being granted.

The warranty does not apply if:

- Wear and tear (e.g. seals, carrying wheels)
- Interferences or amendments on pump
- Damages by self-adjustments
- Improper handling and inadequate operation
- DRY RUN of the pump (also no testing!)

Erkennen und Beheben von Fehlern

Pumpe läuft ohne Wasser zu fördern:

- 1.Schlauch ist undicht - Druckseite überprüfen und abdichten
- 2.Laufrad abgenutzt - Laufrad austauschen
- 3.Die Spannung ist zu niedrig - Überprüfen der elektrischen Anschlüsse und der richtigen Schaltung der Phasen
- 4.Dichtungen in der Pumpe defekt - Dichtungen überprüfen und ggf. austauschen
- 5.keine volle Motorleistung - Motor austauschen, evtl. bei 380V richtigen Anschluss der Phasen prüfen
- 6.Schlauch abgeknickt - Schlauch reparieren
- 7.Luft im System - System entlüften
- 8.Laufrad verstopft - Laufrad säubern und auf freies Drehen überprüfen

Pumpe startet nicht oder schaltet sich aus:

- 1.Die Spannung ist zu niedrig - Spannung überprüfen
- 2.kein Strom - Überprüfen des Stromkreises, ggf. des FI Schalters, Sicherung defekt
- 3.Schutzschalter hat die Pumpe ausgeschaltet - Pumpe abkühlen lassen und eine ausreichende Kühlung sicherstellen
- 6.Laufrad verstopft - Laufrad säubern und auf freies Drehen überprüfen

Pumpe läuft, Förderleistung lässt nach bzw. bricht ab:

- 1.Förderhöhe ist zu hoch - Förderhöhe verringern oder leistungstärkere Pumpe einsetzen
- 2.Filter Ansaugseite verschmutzt - Filter reinigen
- 3.Pumpe läuft in umgekehrter Richtung - Phasen falsch angeschlossen, Installateur konsultieren und richtig anschließen
- 4.Laufrad defekt bzw. abgenutzt - neues Laufrad installieren
5. Motor defekt - Bitte an Fachhändler zum Austausch wenden
- 8.Wasserleitungssystem ist undicht - Leitungssystem auf Dichtigkeit prüfen